# My Town Stories



**●全国各地の名所・名物を英語で紹介する、中学３年生向けの補充読み物教材（英文読解問題）です。**

**●１つの名所・名物につき、「問題プリント」と「解答・本文訳プリント」で構成されています。**

「問題プリント」…A4、1p、カラー

「解答・本文訳プリント」…A4、1p、２色

（解答が赤字、それ以外の部分はモノクロ）

**●「問題プリント」の難度（レベル）は下記２段階です。**

「Step★」……英文は 100 語程度。中３終了時までの言語材料で構成。

空欄補充（記号選択）１問、日本語による内容正誤判断２問。

「Step★★」…英文は 200 語程度。中３終了時までの言語材料で構成。

空欄補充（記号選択）１問、英語による内容正誤判断２問。

**●本データ（PDF ファイル）を PC 等からプリントアウトし生徒に配布していただくか、教員の PC 等にデータをダウンロード後、生徒のタブレット PC 等に配信してお使いください。**

【ご利用場面の例】

① 教員が、中学３年の秋以降の家庭学習（宿題）用教材として配布・配信して使用する

② 教員が、中学３年の秋以降の実力確認用ないし受験対策用教材として、定期的に授業内で配布・配信して使用する

③ 生徒が、自主学習用ないし受験対策用教材として自発的に使用する

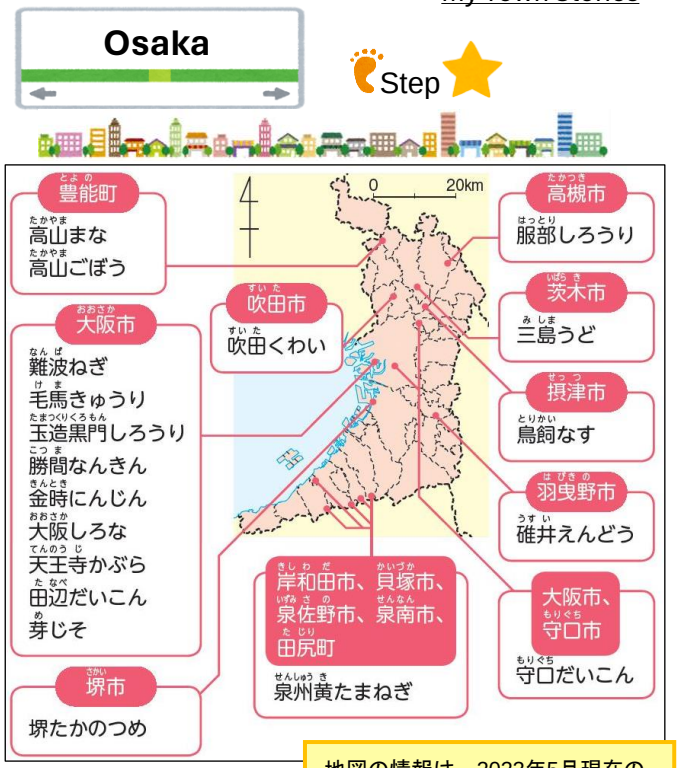
以上

## 題 材 一 覧

（2024 年６月現在）

| 都道府県 | 題　材 | Step | PDF 内ページ | |
|---|---|---|---|---|
| 北海道 | ジュエリー・アイス | ★ | Sample 1 | 2-3 |
| | 黄金岬海浜公園 | ★ | | 4-5 |
| | 釧路湿原野生生物保護センター | ★★ | | 6-7 |
| 千　葉 | 館山夕日桟橋 | ★ | | 8-9 |
| | 成田山新勝寺 | ★★ | | 10-11 |
| 広　島 | 広島電鉄 | ★ | | 12-13 |
| | とうろう流し | ★ | | 14-15 |
| | 宮島細工 | ★★ | | 16-17 |
| 大　阪 | なにわの伝統野菜 | ★ | Sample 2 | 2-3 |
| 兵庫 | 「酒呑童子」 | ★★ | | 4-5 |
| 愛　媛 | 愛媛みかん | ★ | | 6-7 |
| | 坊っちゃん列車 | ★ | | 8-9 |
| | しまなみ海道 | ★★ | | 10-11 |
| 沖　縄 | 空手 | ★ | | 12-13 |
| | 沖縄そば | ★ | | 14-15 |
| 北海道 | 炭鉄港 | ★ | Sample 3 | 2024 年７月公開予定 |
| | 中山久蔵 | ★★ | | |
| 千葉 | 稲むらの火 | ★ | | |
| 沖縄 | 世界のウチナーンチュ大会 | ★★ | | |

# Traditional Vegetables of Naniwa




Osaka was called “the kitchen of the nation” during the Edo period. The food culture was developed and people in Osaka were growing *unique *vegetables. In recent years, many people have *been interested in Osaka’s *traditional vegetables as “traditional vegetables of Naniwa.” Naniwa means Osaka. Look at the map. This map (　　) the *place of origin of each traditional vegetable of Naniwa. You can see that many cities and towns are the *original places for the traditional vegetables.

The *character on the left below the map is Suita City’s *mascot, Suitan. Suitan is created from the image of Suita *Kuwai*, one of the traditional vegetables of Naniwa.

*unique　独特な　　vegetable　野菜　　be interested in ～　～に興味をもっている
traditional　伝統的な　　place of origin　原産地　　original　起源の
character　キャラクター　　mascot　マスコット






すいたん



地図の情報は、2023年5月現在のものだよ。これ以降にも、「なにわの伝統野菜」として認められた品種は増えているんだって。
何が増えたか調べてみよう。

1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　writes　　イ　looks　　ウ　shows　　エ　watches　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 近年、「なにわの伝統野菜」が注目され、大阪は再び「天下の台所」と呼ばれるようになった。（　True　・　False　）

(2) 吹田（すいた）市のマスコット「すいたん」は、吹田くわいの形から生まれた。（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

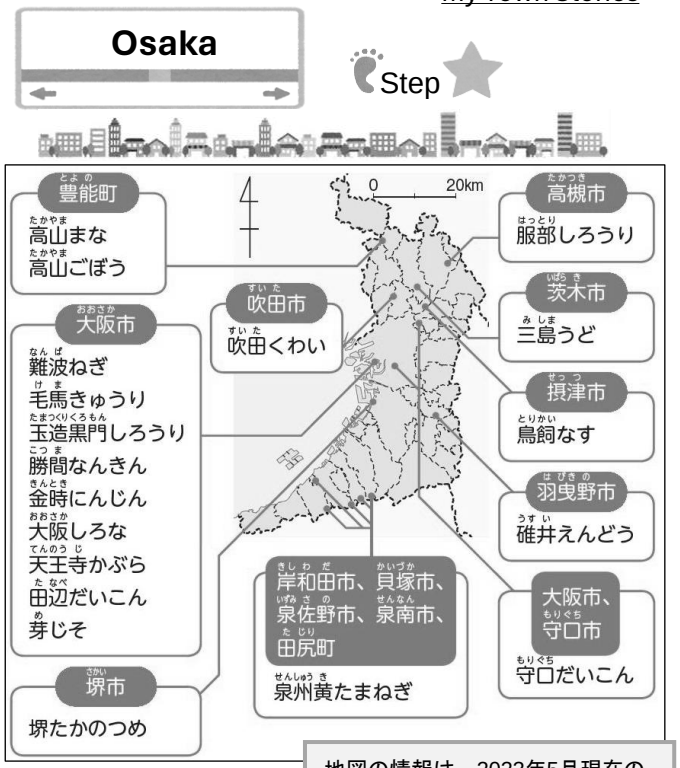
なにわの伝統野菜

My Town Stories

## Traditional Vegetables of Naniwa

大阪は江戸時代には「天下の台所」と呼ばれていました。食文化が発展し、大阪の人々は独特な野菜を育てていました。近年、「なにわの伝統野菜」として、多くの人々が大阪の伝統的な野菜に興味をもっています。なにわとは大阪のことです。地図を見てください。この地図は、それぞれのなにわの伝統野菜の原産地を示しています。多くの市や町が伝統野菜の原産地になっていることがわかるでしょう。

地図の下の左側にいるキャラクターは、吹田市のマスコットである、すいたんです。すいたんは、なにわの伝統野菜のひとつである吹田くわいの形から生み出されました。






地図の情報は、2023年5月現在のものだよ。これ以降にも、「なにわの伝統野菜」として認められた品種は増えているんだって。
何が増えたか調べてみよう。




すいたん



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア writes　　イ looks　　ウ shows　　エ watches　（ ウ ）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 近年、「なにわの伝統野菜」が注目され、大阪は再び「天下の台所」と呼ばれるようになった。（ True ・ False ）

(2) 吹田（すいた）市のマスコット「すいたん」は、吹田くわいの形から生まれた。（ True ・ False ）

「酒呑童子」

# The Story of *Shuten-Doji*

Hyogo

Step ★★

This is a *legend from more than 1,000 years ago, the Heian period.

A *demon called *Shuten-Doji* lived on Mt. Oe in Tamba. Tamba is an area that includes parts of *present-day Kyoto and Hyogo. *Shuten-Doji* often appeared in the center of Kyoto and *ravaged the city. People were (　　) of the demon so much.

At that time, a samurai named Minamoto no Yorimitsu had great *influence in the area that is now around Kawanishi City and Takarazuka City, Hyogo. He was known as a strong samurai. The *Emperor at the time *ordered Yorimitsu and his four *retainers to kill *Shuten-Doji*. Each of the four retainers was also a great samurai. Yorimitsu and the four samurai visited Mt. Oe and killed the demon. The *sword Yorimitsu used at the time is called *Onikirimaru*, and it is still kept in Tada Shrine in Kawanishi City.

Sakata no Kintoki and Watanabe no Tsuna were members of the four retainers. Sakata no Kintoki became the *model for *Kintaro*, a famous Japanese *folk tale. Watanabe no Tsuna is the *origin of a common family name in Japan, Watanabe. There is a legend that he was born around Mita-Tsunamachi, present-day Mita 2-chome, Tokyo. Therefore, the name Mita-Tsunamachi included “Tsuna.”



これは多田神社の写真だよ。
他の昔話にも、もとになる伝説や人物が存在するのかな。
気になる話について調べてみよう。



*legend　伝説　　demon　鬼　　present-day　現在の　　ravage　荒らす
influence　影響（力）　　Emperor　天皇　　order ～ to …　～に…するよう命じる
retainer　家来　　sword　刀　　model　モデル　　folk tale　昔話　　origin　祖
therefore　　したがって

1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。
ア　sad　　イ　afraid　　ウ　fun　　エ　kind　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。
(1) The Emperor at the time ordered Yorimitsu to keep *Onikirimaru* in Tada Shrine.　（　True　・　False　）
(2) There is a legend that Watanabe no Tsuna was born around present-day Mita 2-chome, Tokyo.（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

「酒呑童子」

My Town Stories

Hyogo

Step ★★

## The Story of *Shuten-Doji*



これは1000年以上前、平安時代の伝説です。

丹波の大江山に、酒呑童子と呼ばれる鬼が住んでいました。丹波は、現在の京都と兵庫の一部を含む地域です。酒呑童子はしばしば京都の中心に現れ、市街を荒らしました。人々はその鬼をひどく恐れていました。

その頃、源頼光という名の武士が現在の兵庫の川西市や宝塚市のあたりの地域で大きな影響力をもっていました。彼は屈強な武士として知られていました。時の天皇は頼光と彼の4人の家来に酒呑童子を退治するよう命じました。4人の家来のいずれもが、またすぐれた武士でした。頼光と4人の武士は大江山におもむき、その鬼を退治しました。その時に頼光が使った刀は「鬼切丸」と呼ばれ、今でも川西市の多田神社に保管されています。

坂田金時と渡辺綱は4人の家来の一員でした。坂田金時は日本の有名な昔話『金太郎』のモデルになりました。渡辺綱は、日本で一般的な名字である渡辺の祖です。彼は東京の三田綱町、現在の三田２丁目のあたりで生まれたという伝説があります。だから、三田綱町の名前には「綱」が含まれていたのです。

これは多田神社の写真だよ。
他の昔話にも、もとになる伝説や人物が存在するのかな。
気になる話について調べてみよう。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　sad　　イ　afraid　　ウ　fun　　エ　kind　　（　イ　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) The Emperor at the time ordered Yorimitsu to keep *Onikirimaru* in Tada Shrine.　（　True　・　False　）

(2) There is a legend that Watanabe no Tsuna was born around present-day Mita 2-chome, Tokyo.（　True　・　False　）

愛媛みかん

# Ehime *Mikan*




Ehime produces a (　　) amount of *unshu mikan* and other *citrus fruits. *Thus, Ehime is known as “the citrus *kingdom.” More than 40 kinds of citrus fruits are grown in Ehime. For example, *iyokan* *represents Ehime *Mikan*.

Why is Ehime such a good place for growing citrus fruits? The key is the *sunlight. Ehime has three suns. The first is the sun shining in the sky, the second is the sun *reflecting off the sea, and the third is the sun reflecting off the stone walls on mountain *slopes. A lot of light from the three suns makes Ehime *Mikan* sweet and *delicious.



*citrus fruits　かんきつ類　　thus　したがって　　kingdom　王国
represent　～を代表する　　sunlight　日光　　reflect off ～　～に反射する
slope　斜面　　delicious　おいしい

1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。
ア　few　　イ　many　　ウ　small　　エ　large　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。
(1) いよかんを育てるためには、40種類以上の作業が必要である。　（　True　・　False　）
(2) 愛媛は「３つの太陽」による豊富な光が注ぐため、かんきつ類の生育に適している。（　True　・　False　）

みかんやいよかんの他に、かんきつ類の名前をいくつ挙げられるかな。そのかんきつ類が愛媛でつくられているか調べてみよう。

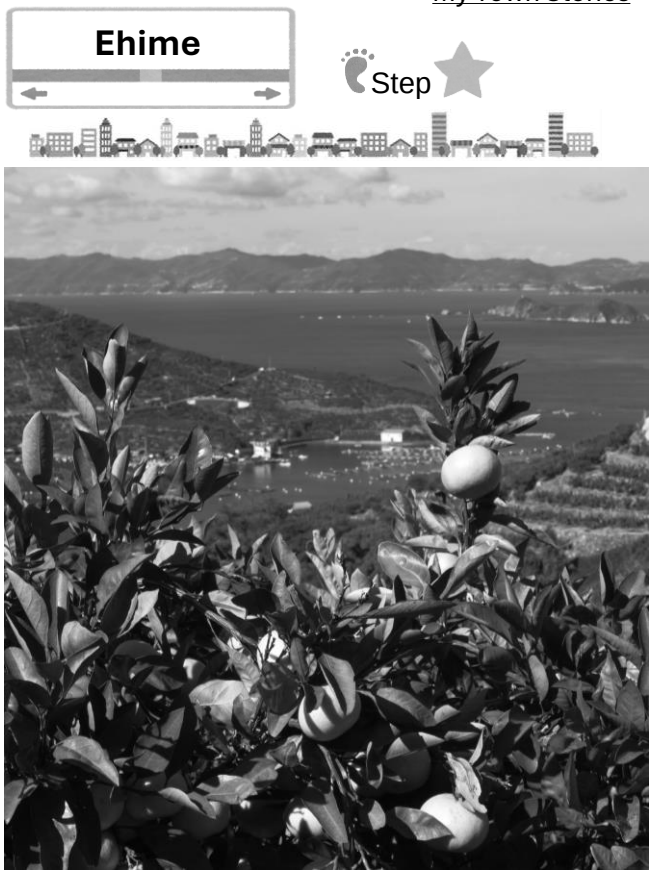


# 解答・本文訳

My Town Stories

愛媛みかん

## Ehime *Mikan*




愛媛は温州みかんやその他のかんきつ類をたくさん生産しています。そのため、愛媛は「かんきつ王国」として知られています。40種類以上のかんきつ類が愛媛で育てられています。例えば、いよかんは愛媛みかんを代表するものです。

なぜ愛媛は、かんきつ類を育てるのにそれほどよい場所なのでしょうか。かぎとなるのは日光です。愛媛には太陽が３つあるのです。１つめは、空に輝く太陽、２つめは、海に反射する太陽、３つめは、山の斜面の石垣に反射する太陽です。３つの太陽からのたくさんの光が、愛媛みかんを甘くおいしくするのです。

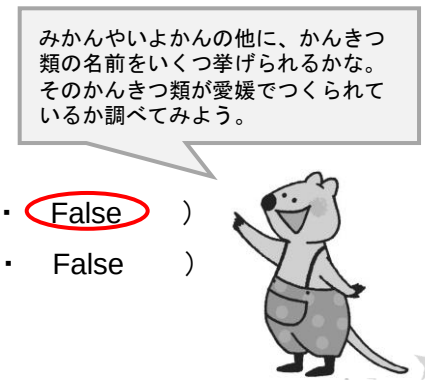
1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア few　　イ many　　ウ small　　エ large　　（ エ ）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) いよかんを育てるためには、40種類以上の作業が必要である。　（ True ・ False ）

(2) 愛媛は「３つの太陽」による豊富な光が注ぐため、かんきつ類の生育に適している。（ True ・ False ）



坊っちゃん列車

# ***Botchan* Train**




The great writer Natsume Soseki (　　) a year of his *youth in Matsuyama, Ehime. His famous *novel *Botchan* *is based on his own experience in the city. Its main character moves from Tokyo to Matsuyama to work as a math teacher. He takes a train to visit the school. In the novel, Soseki described it as “a train like a *matchbox.” The trains at that time are not used now, but you can ride a train which is *modeled after them. The train called *Botchan* Train runs around the city center and takes you to Dogo *Onsen*, the oldest hot spring in Japan.




*youth　若い頃　　novel　小説　　be based on ～　～をもとにする　　matchbox　マッチ箱
model after ～　～をモデルとする

『坊っちゃん』を読んでみよう。
国語の教科書に載っている部分以外にも、楽しい場面がたくさんあるよ。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　went　　イ　spent　　ウ　returned　　エ　invited　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1)『坊っちゃん』の主人公は、数学教師として働くために東京から松山に移った。（　True　・　False　）

(2) 坊っちゃん列車に乗って、日本最古の温泉に行くことができる。（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

My Town Stories

坊っちゃん列車

## *Botchan* Train







偉大な作家である夏目漱石は、若い頃の１年を愛媛の松山で過ごしました。彼の有名な小説『坊っちゃん』は、その都市での自身の経験がもとになっています。主人公は、数学教師として働くために、東京から松山に移ります。彼は学校を訪れるために列車に乗ります。小説の中で、漱石はそれを「マッチ箱のような汽車」と表現しました。当時の列車は今では使われていませんが、それらをモデルにした列車に乗ることができます。坊っちゃん列車と呼ばれるその列車は、市内の中心部を走り、日本最古の温泉である道後温泉へとあなたを連れていってくれます。

『坊っちゃん』を読んでみよう。
国語の教科書に載っている部分以外にも、楽しい場面がたくさんあるよ。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　went　　イ　spent　　ウ　returned　　エ　invited　　（　イ　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1)『坊っちゃん』の主人公は、数学教師として働くために東京から松山に移った。（　True　・　False　）

(2) 坊っちゃん列車に乗って、日本最古の温泉に行くことができる。（　True　・　False　）

しまなみ海道

# The Shimanami Kaido




The Shimanami Kaido is the road running between Imabari City in Ehime and Onomichi City in Hiroshima. The road has seven bridges (　　) *connect islands in *the Seto Inland Sea. You can drive or walk on the bridges and enjoy beautiful views. The Shimanami Kaido is also known as one of the best cycling courses in the world. Many people from all over Japan and *abroad come there to enjoy cycling.

From the road, you can also see fast *currents and *whirlpools on the sea *surface. A long time ago, this area was controlled by Murakami Kaizoku. They had much knowledge of the sea around there and high *skills for *steering ships. “Kaizoku” means *pirates in English, but Murakami Kaizoku used their knowledge and skills to help other ships travel *safely across the sea. You can join a *cruise to imagine the difficult sea conditions that they experienced centuries ago. If you want to learn more about them, you should visit the Murakami Kaizoku Museum.

There are many other ways to enjoy the Shimanami Kaido. For example, you can visit Dolphin Farm Shimanami. It is *located along the Shimanami Kaido, and you can see and *shake hands with dolphins there. You can even swim with them.



村上海賊は、どんな暮らしをして、どんな文化をもっていたんだろう。調べてみよう。



*connect　結ぶ　　the Seto Inland Sea　瀬戸内海　　abroad　海外へ　　current　潮流
whirlpool　渦潮　　surface　表面　　skill　技術　　steer　操縦する　　pirate　海賊
safely　安全に　　cruise　クルーズ　　locate　位置する　　shake hands with ～　～と握手する

1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。
ア　which　　イ　what　　ウ　who　　エ　how　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。
(1) Murakami Kaizoku helped other ships travel safely using their knowledge and skills.　（　True　・　False　）
(2) No one can swim with dolphins at Dolphin Farm Shimanami.　（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

しまなみ海道

My Town Stories

Ehime

Step

## The Shimanami Kaido



しまなみ海道は、愛媛県今治市と広島県尾道市の間を走る道路です。その道路には、瀬戸内海の島々を結ぶ７つの橋があります。橋の上を、車を運転したり歩いたりして、美しい景色を楽しむことができます。しまなみ海道は世界最高のサイクリング・コースのひとつとしても知られています。日本中、そして海外からも多くの人々がサイクリングを楽しむためにそこにやってきます。

海道からは、海面の急流や渦潮を見ることもできます。昔、この一帯は村上海賊によって支配されていました。彼らは周辺の海についての多くの知識と、船を操縦するための高い技術をもっていました。「Kaizoku」とは英語で海賊のことですが、村上海賊は、他の船が安全に海を渡るのを助けるために自分たちの知識や技術を使いました。あなたは、クルーズに参加して、彼らが数世紀前に体験した厳しい海の状況を想像することができます。もっと彼らについて学びたければ、村上海賊ミュージアムを訪れるとよいでしょう。

しまなみ海道の楽しみ方は他にもたくさんあります。例えば、ドルフィンファームしまなみを訪ねることができます。それはしまなみ海道沿いに位置し、そこではイルカを見たり、イルカと握手をしたりすることができます。彼らと一緒に泳ぐことさえできるのです。




1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　which　　イ　what　　ウ　who　　エ　how　　（　ア　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) Murakami Kaizoku helped other ships travel safely using their knowledge and skills.　（　True　・　False　）

(2) No one can swim with dolphins at Dolphin Farm Shimanami.　（　True　・　False　）

空手

# Karate

Okinawa

Step

Today, karate is practiced all over the world. (　　), many people might not know Okinawa is the *birthplace of karate. It was born from a *blend of *traditional *martial arts of *ancient Okinawa, China, and so on. Karate developed in Okinawa, and then spread to the world. Some schools in Japan offer karate classes. Karate is a sport, and at the same time, it teaches how to protect and train yourself. Karate is known as *heiwa no bu* in Japanese. It means the “martial arts of peace.” The important part of karate is not only learning *techniques but also having *respect for other people.

*birthplace　発祥地　　blend　混ざりあったもの　　traditional　伝統的な
martial arts　武術　　ancient　古来の　　technique　技術　　respect　敬意



©OCVB

日本にはたくさんの伝統的な武道があるね。興味がある武道の起源や、その武道が大切にしていることを調べてみよう。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　So　　イ　In fact　　ウ　For example　　エ　However　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 空手は世界中に広まった後、特に中国と沖縄で発展した。　（　True　・　False　）

(2) 空手を通じて、自分を守ったり鍛えたりする方法を学ぶことができる。（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

My Town Stories

空手

## Karate






©OCVB

今日、空手は世界中で取り組まれています。しかし、多くの人は沖縄が空手の発祥地であることを知らないかもしれません。空手は、古代沖縄と中国の伝統的な武術などが混ざりあって生まれました。空手は沖縄で発展し、その後世界に広まりました。日本では、空手の授業を行う学校もあります。空手はスポーツであると同時に、自分を守ったり鍛えたりするための方法を教えてくれます。空手は日本語で「平和の武」として知られています。それは「平和の武術」という意味です。空手の重要な部分は、技術を学ぶことだけでなく、他者への敬意をもつことにもあるのです。

日本にはたくさんの伝統的な武道があるね。興味がある武道の起源や、その武道が大切にしていることを調べてみよう。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　So　　イ　In fact　　ウ　For example　　エ　However　　（　エ　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 空手は世界中に広まった後、特に中国と沖縄で発展した。　（　True　・　False　）

(2) 空手を通じて、自分を守ったり鍛えたりする方法を学ぶことができる。（　True　・　False　）

沖縄そば

My Town Stories

Okinawa

Step

# Okinawa *Soba*

Okinawa has many delicious local dishes. Okinawa *Soba* is one of them. It usually has *pork and *Okinawan *fish paste on the *noodles. Some people put *red pickled ginger on it. Okinawa *Soba* is different (　　) *soba* eaten in other areas of Japan, or Nihon *Soba*. The noodles of Okinawa *Soba* *are made from *wheat flour, and not *buckwheat flour. The people of Okinawa love Okinawa *Soba*, and students sometimes eat it for school lunch. Okinawan people also eat Okinawa *Soba* as *toshikoshi soba*, or the *soba* eaten at the end of the year.



©OCVB

*pork　豚肉　　Okinawan　沖縄の　　fish paste　かまぼこ　　noodle　麺
red pickled ginger　紅しょうが　　be made from ～　～からつくられる
wheat flour　小麦粉　　buckwheat flour　そば粉

沖縄には、他にどんな郷土料理があるかな。
また、あなたの好きな沖縄の郷土料理はあるかな。
調べたり、友達に紹介したりしてみよう。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　to　　イ　for　　ウ　from　　エ　of　　（　　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 沖縄そばが「そば」と呼ばれるのは、そば粉からつくられるからである。（　True　・　False　）

(2) 沖縄の人は沖縄そばが好きで、年越しそばとしても沖縄そばを食べる。　（　True　・　False　）

# 解答・本文訳

My Town Stories

沖縄そば

## Okinawa *Soba*




沖縄にはたくさんのおいしい郷土料理があります。沖縄そばはそのひとつです。麺の上にはふつう豚肉や沖縄のかまぼこがのっています。紅しょうがをのせる人もいます。沖縄そばは、日本の他の地域で食べられるそば、つまり日本そばとは異なります。沖縄そばの麺は、そば粉ではなく、小麦粉からつくられるのです。沖縄の人々は沖縄そばが大好きで、学生は給食で食べることもあります。沖縄の人々は「年越しそば」、つまり年の終わりに食べるそばとしても沖縄そばを食べます。




沖縄には、他にどんな郷土料理があるかな。
また、あなたの好きな沖縄の郷土料理はあるかな。
調べたり、友達に紹介したりしてみよう。



1 英文中の（　　）にあてはまるものを選び、記号で答えなさい。

ア　to　　イ　for　　ウ　from　　エ　of　　（　ウ　）

2 上の英文の内容に合っていればTrueを、合っていなければFalseを囲みなさい。

(1) 沖縄そばが「そば」と呼ばれるのは、そば粉からつくられるからである。（　True　・　False　）

(2) 沖縄の人は沖縄そばが好きで、年越しそばとしても沖縄そばを食べる。　（　True　・　False　）